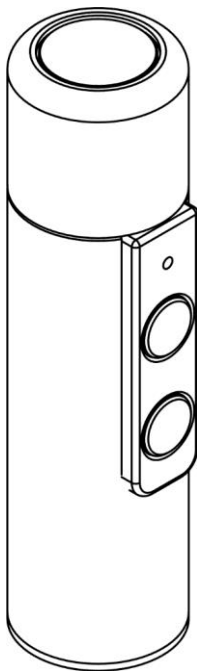


LABEX™ HARMONY - ELEKTROLARYNX

GEBRAUCHSANLEITUNG



ALLGEMEININFORMATION

1. Was ist Labex Harmony

Labex Harmony ist eine elektronische Sprechhilfe (Elektrolarynx). Das Gerät ist für Menschen bestimmt, welche sich einer totalen oder partiellen Laryngektomie unterzogen haben. Ziel des Geräts ist es, diesen Menschen die Möglichkeit zu geben, sich mit einer elektronischen Sprechhilfe wieder zu verständigen.

Labex Digital ist ein medizinisches Erzeugnis der Klasse I.

Allgemeine Funktionsweise sämtlicher von Labex Trade GmbH hergestellten elektronischen Sprechhilfegeräte:

Die elektronische Sprechhilfe erzeugt mechanische Schwingungen mit einer niedrigen Tonfrequenz von 70 – 195 Hz. Diese Vibrationen werden auf den Hals übertragen und in dem Rachen entsteht eine Stimme.

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 3
Durch die Kombination aus Ein- und Ausschalten der Tonvibrationen und der Modulierung der Töne mit dem Mund entsteht eine verständliche Sprache.

2. In der Verpackung

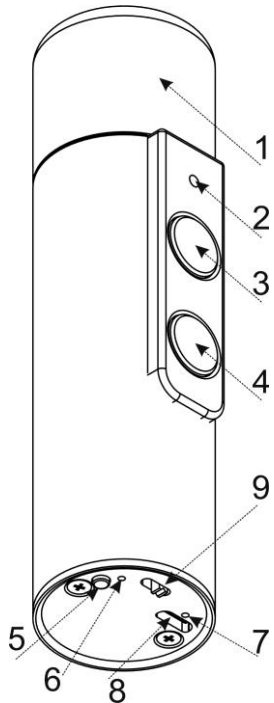
In der Verpackung finden Sie alles Erforderliche, um das Gerät nutzen zu können, nämlich:

1. Labex Harmony – Sprachhilfe;
2. USB Ladekabel;
3. USB Ladegerät 5V 2A;
4. „Labex“ Trageschnur;
5. Gebrauchsanleitung;
6. Garantiekarte.

3. Grundbegriffe

Labex Harmony besteht aus folgenden Komponenten:

- 1) Oberer Verschluss – das ist der Teil, welcher an den Hals gebracht wird.
- 2) Mehrfarbige LED-Anzeige – sie erfüllt verschiedene Funktionen, indem sie blinkt oder leuchtet.
- 3) Sprachtaste 1 – sie kann mit eigener Tonstärke und -frequenz eingestellt werden.
- 4) Sprachtaste 2 – sie kann mit eigener Tonstärke und -frequenz eingestellt werden.
- 5) Taste „Einstellungen“ – zur Änderung der Einstellungen.



- Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 5
- 6) Rote LED-Anzeige – sie leuchtet, während die Batterie aufgeladen wird und erlischt, wenn die Batterie voll aufgeladen ist.
 - 7) Grüne LED-Anzeige – sie leuchtet, während das Gerät aufgeladen wird und die Spannung normal ist.
 - 8) USB Anschluss – zur Aufladung des Geräts mit einem geeigneten Micro USB Kabel.
 - 9) ON/OFF Gleittaste – für die Ein- und Ausschaltung des Geräts.

WIE WIRD DAS GERÄT BENUTZT

4. Grundnutzung

Die Batterie des Geräts ist von Werk aus teilweise aufgeladen. Bitte laden Sie die Batterie vor dem ersten Einsatz des Geräts jedoch einmal komplett auf.

Das Gerät wird mit dem beigelegten Ladegerät aufgeladen. Der vorgelegte USB Kabel wird an den USB Anschluss angeschlossen, das andere Ende des Kabels wird an das Ladegerät

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 6
angeschlossen und das Ladegerät selbst wird an
das Stromnetz angeschlossen. Die grüne und die
rote LED-Anzeige des unteren Verschlusses
leuchten. Erlischt die rote Leuchte, so ist das
Gerät voll aufgeladen.

BEMERKUNG: Es ist zu berücksichtigen, dass das
Gerät während der Aufladung nicht funktioniert.
Das ist eine Sicherheitsmaßnahme nach den
Normen der elektromagnetischen Verträglichkeit,
welche das Gerät vor Beschädigungen schützt.

5. Nach der Aufladung soll das Gerät eingeschaltet werden.

Dazu wird die ON/OFF Gleittaste am unteren
Verschluss verwendet. Die mehrfarbige LED-
Anzeige leuchtet kurz grün. Wenn die Sprachtaste
1 oder 2 gedrückt wird, erzeugt das Gerät einen
Ton. So beginnt die normale Arbeit mit dem
Gerät.

Die nächste Aufladung ist, wenn beim Drücken
einer der Sprachtasten die LED-Taste (2) rot
leuchtet.

6. Die „richtige“ Kontaktstelle finden

Die richtige Kontaktstelle ermöglicht es, dass die Laute einwandfrei durch die Hals- und Mundhöhlengewebe strömen, was zu deutlicheren Tönen beim Sprechen führt. Am leichtesten wäre es, wenn Sie die Kontaktstellen verändern und einen Laut artikulieren, wobei Sie gleichzeitig die Starttaste drücken. So finden Sie die passendste Kontaktstelle, welche die deutlichsten Töne ermöglicht. Bei der Verwendung ist es erforderlich, das Gerät dicht an den Hals anzusetzen, sodass die Schwingungen durch die weichen Gewebe des Halses durchkommen und von dort aus durch die Mundhöhle heraustreten. Die richtige Kontaktstelle zu finden, könnte längere Zeit in Anspruch nehmen, es ist jedoch ein wichtiger Bestandteil des Sprechens mithilfe des Elektrolarynx.

7. Erste Wörter

Nachdem Sie die richtige Kontaktstelle gefunden haben, können Sie anfangen, Töne zu produzieren. Artikulieren Sie jeden Laut mit dem Mund, bis Sie sämtliche Vokale deutschlich aussprechen. Danach

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 8 können Sie zum Ausprechen von kurzen Wörtern, Ausdrücken und Sätzen übergehen. Das korrekte Sprechen mithilfe eines Elektrolarynx ist kein leichter Vorgang.

Weitere Hinweise können Sie im folgenden Artikel finden: <https://labextrade.com/tips-for-using-electrolarynx/>

EINSTELLUNGEN

8. Einstellung der Lautstärke

Sie können die Lautstärke individuell für jede der Sprachtasten einstellen. Um dies zu erreichen, folgen Sie den nächsten Schritten:

- 1) Drücken Sie die Sprachtaste, für welche Sie die Lautstärke einstellen möchten, und halten Sie diese gedrückt (Sprachtaste 1 oder Sprachtaste 2)
- 2) Während Sie die gewählte Sprachtaste drücken, drücken Sie auch die Taste „Einstellungen“ und halten Sie diese gedrückt. Die mehrfarbige LED-Anzeige blinkt rot.

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 9

- 3) Halten Sie beide Tasten gedrückt.
- 4) Nach einigen Sekunden beginnt das Gerät zu vibrieren, dann lassen Sie die Tasten los. Das Gerät befindet sich im Modus „Lautstärkeeinstellung“ für die gewählte Sprachtaste.
- 5) Jetzt können Sie die Sprachtaste 1 für die Erhöhung der Lautstärke verwenden, mit der Sprachtaste 2 stellen Sie die Lautstärke leiser.

BEMERKUNG: Die mehrfarbige LED-Anzeige blinkt rot, wenn Sie die maximale oder die minimale Lautstärke erreicht haben. Sonst blinkt die Anzeige grün.

- 6) Wenn Sie die gewünschte Lautstärke gewählt haben, drücken Sie die Taste „Einstellungen“, um die gewählte Einstellung zu bestätigen und zu speichern

BEMERKUNG: Sie können für jede der Sprachtasten verschiedene Lautstärke wählen.

9. Einstellung der Tonfrequenz

Sie können die Tonfrequenz individuell für jede der Sprachtasten einstellen. Um dies zu erreichen, folgen Sie den nächsten Schritten

- 1) Drücken Sie die Taste „Einstellungen“ und halten Sie diese gedrückt.
- 2) Während Sie die Taste „Einstellungen“ drücken, drücken Sie auch die Sprachtaste, für welche Sie die Tonfrequenz einstellen möchten, und halten Sie diese gedrückt (Sprachtaste 1 oder Sprachtaste 2)
- 3) Halten Sie beide Tasten gedrückt. Die mehrfarbige LED-Anzeige blinkt rot.
- 4) Nach einigen Sekunden vibriert das Gerät selbstständig, lassen Sie dann sämtliche Tasten los. Das Gerät befindet sich im Modus „Tonfrequenzeinstellung“ für die gewählte Sprachtaste.
- 5) Jetzt können Sie die Sprachtaste 1 für die Erhöhung der Tonfrequenz verwenden, mit der Sprachtaste 2 stellen Sie die Tonfrequenz nach unten.

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 11
BEMERKUNG: Die mehrfarbige LED-Anzeige blinkt rot, wenn Sie die maximale oder die minimale Tonfrequenz erreicht haben. Sonst blinkt die Anzeige grün.

- 6) Wenn Sie die gewünschte Tonfrequenz erreicht haben, drücken Sie die Taste „Einstellungen“, um die gewählte Einstellung zu speichern.

BEMERKUNG: Sie können für jede der Sprachtasten verschiedene Tonfrequenz wählen.

10. Wie wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt

Wenn Sie die Lautstärke und die Tonfrequenz auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten, folgen Sie diesen Schritten:

- 1) Drücken Sie gleichzeitig sämtliche Tasten des Geräts (Sprachtaste 1, Sprachtaste 2, die Taste „Einstellungen“) und halten Sie diese gedrückt.
- 2) Die LED-Anzeige fängt an, blau zu blinken. Halten Sie die Tasten gedrückt, bis die Anzeige von blau auf weiß wechselt.

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 12

- 3) Wenn die Leuchte weiß wird, lassen Sie die Tasten los und warten Sie 3 – 4 Sekunden. Das Gerät ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt

Sehen Sie sich die Videos auf unserer Internetseite an.

BATTERIE

11. Akkustand kontrollieren

Während das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „Einstellungen“ und halten Sie diese gedrückt. Die mehrfarbige LED-Anzeige leuchtet in Abhängigkeit von dem Akkustand:

Grün – die Batterie ist aufgeladen (50% - 100%)

Gelb – die Batterie ist halb aufgeladen (25% - 50%)

Rot – der Akkustand ist unter 25%. Die mehrfarbige LED-Anzeige blinkt rot nach jedem Drücken einer Sprachtaste, um zu warnen, dass die Batterie aufgeladen werden muss.

Wenn der Akkustand kritisch wird, hört das Gerät auf, Töne zu erzeugen und die mehrfarbige LED-

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 13
Anzeige blinkt rot bei jedem Drücken der Sprachtasten. So wird die Batterie vor kompletter Entladung geschützt und sichert ihre längere Lebensdauer.

BEMERKUNG: Laden Sie das Gerät auf, wenn der Akkustand unter 25% ist und die mehrfarbige LED-Anzeige rot blinkt. So wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.

BEMERKUNG: Wird die Batterie in Ihrem Gerät innerhalb von weniger als einer Stunde leer, nachdem sie voll aufgeladen wurde, kann das bedeuten dass die Lebensdauer der eingebauten Batterie zu Ende ist. Ist dies der Fall, unabhängig von der Garantiedauer, empfehlen wir, dass Sie sich mit Ihrem Vertrieber oder mit Labex Trade auf: <https://labextrade.com/contacts> oder per E-Mail an support@labextrade.com in Verbindung setzen.

12. Aufladen des Geräts

Der vorgelegte USB Kabel wird an den USB Anschluss angeschlossen, das andere Ende des Kabels wird an das Ladegerät angeschlossen und das Ladegerät selbst wird an das Stromnetz

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 14
angeschlossen. Die grüne und die rote LED-Anzeige
des unteren Verschlusses leuchten. Erlischt die rote
Leuchte, so ist das Gerät voll aufgeladen. Es ist zu
berücksichtigen, dass das Gerät während der
Aufladung nicht funktioniert. Das ist eine
Sicherheitsmaßnahme, welche das Gerät vor
Beschädigungen schützt.

PFLEGE

13. Reinigung

Weil der Elektrolarynx ständig in Kontakt mit der
Haut und anderen Oberflächen ist, empfiehlt es
sich, dass das Gerät mindestens einmal in 24
Stunden gereinigt wird. Für die gute Hygiene
folgen Sie den nächsten Schritten:

- Reinigen Sie die äußeren Oberflächen
des Geräts mit einem feuchten
Mikrofasertuch.
- Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben,
können Sie die Oberfläche mit etwas

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 15
Desinfektionsmittel oder Alkohol
desinfizieren.

- Alternativ könnten feuchte Tücher auf Alkoholbasis verwendet werden.
- Reinigen Sie wieder mit einem Mikrofasertuch.

14. Wasserbeständigkeit

Labex Harmony Gerät kann auch bei Regen verwendet werden oder mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Wird jedoch das Gerät in Wasser getaucht, so wird es beschädigt und die Garantie erlischt.

INFORMATION

15. Kontaktinformation

Hersteller: Labex Trade GmbH

Sankt-Petersburg-Blvd. 59, 6. OG, Büro 604

4017 Plovdiv, Bulgarien, Europäische Union

Telefon: Festnetz: +359 32 54 9090, Mobil: +359 878
616 711

16. Hilfe:

Informationen und Bestellungen:

<https://labextrade.com/harmony/>

Wartung nach dem Kauf:

<https://labextrade.com/self-assistance-harmony/>

Für weitere Informationen:

<https://labextrade.com>

Hauptspezifikationen:	
Toneinstellung	Ja
Lautstärkeneinstellung	Ja
Frequenzbereich	70 – 165 Hz
Lautstärke	60 – 83 dB
Sprachtaben	2 Stck.
Einstellungstaste	1 Stck.
Sprechzeit	Bis zu 30 St.
Aufladezeit von 0 auf 45%	60 Min. mit Labex Ladegerät
Aufladezeit von 0 auf 100%	3 St. 15 Min. mit Labex Ladegerät

Anschluss	Micro USB
USB Aufladung	Battery Charging Specification 1.2
Versorgung:	5V 1.5A max.
Charakteristika:	
Abmessungen	Ø 32 x 123 mm
Gewicht	188 g
Gehäusematerial	Premium rostfreier Stahl, geschliffen
Material des oberen Verschlusses	ABS Kunststoff
Batterie:	
Kapazität	3400 mAh
Typ	3.7V Li-Ion-Batterie
Modell	Keine Standard-batterie
Hersteller der Li-Ion-Zelle	LG Chemical
Lebensdauer	Über 3 Jahren
Sicherung	Zusätzliche Elektronik

17. Warnungen

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser. Waschen Sie das Gerät nie unter laufendem Wasser. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Versuchen Sie, das Gerät unter keinen Umständen auseinanderzubauen. Somit würde Ihre Garantie gelöscht.
- Verwenden Sie keine Ladegeräte oder Kabel, welche von dem originalen Ladegerät oder dem Kabel in der Verpackung abweichen. Eine abweichende Ladeausrüstung könnte die Batterie oder das Gerät beschädigen.
- Passen Sie auf, dass kein Teil des Geräts oder seines Zubehörs ins Stoma gerät.
- Vermeiden Sie das Erwärmen der Batterie oder ihre Beschädigung.
- Vermeiden Sie Kurzschüsse.
- Das Gerät enthält einen starken Magnet, welcher die Arbeit von Herzschrittmachern oder sonstigen implantierbaren Geräten

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 19
stören kann. Lassen Sie sich vor der
Verwendung von ihrem Arzt beraten.

Berücksichtigen Sie bitte, dass wegen der Natur
und des Nutzungsprinzips der Elektrolarynx-Geräte
sie nicht dazu bestimmt sind, von mehreren
Personen genutzt zu werden. Weil das Gerät in
Kontakt mit dem Hals, dem Stoma oder anderen
Hohlräumen kommt, ist es lediglich für
persönliche Nutzung vorgesehen!

Wenn eine Person das Gerät genutzt hat, darf es
nicht von einer anderen Person genutzt werden.
Aus diesem Grund kann die Garantie der Labex
Trade GmbH **nicht übertragen werden**.

18. Sichere Aufbewahrung:

- Das Gerät ist an einem trockenen und dunklen Ort aufzubewahren.
- Das Gerät und der Zubehör sind in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Das Gerät ist bei Temperaturen zwischen -20°C und $+45^{\circ}\text{C}$ aufzubewahren.

19. Garantie

Sämtliche Labex Geräte werden mit einer 2-jährigen eingeschränkten Garantie geliefert, welche ab dem Erwerbstag gilt. Der Garantiezeitraum eines getauschten Geräts oder eines Teils davon gilt für die Restgarantie des Originalgeräts.

Diese eingeschränkte Garantie deckt Mängel am Material oder der Ausführung während der ordnungsgemäßen Nutzung des Geräts, wie diese in der vorliegenden Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Sämtliche Versuche zur Öffnung oder Reparatur des Geräts, die Verursachung von großen Schäden (Fallenlassen, Zusammenprall mit anderen Gegenständen), Kontakt mit Flüssigkeit (Wasser oder sonstigen Chemikalien) führen zur Löschung der Garantie.

Innerhalb des Garantiezeitraums, wenn das Gerät ordnungsgemäß genutzt und gewartet wird, repariert oder tauscht die Labex Trade GmbH

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 21
kostenfrei das Produkt oder Teile davon, welche
Mängel wegen falscher Materialien oder
unsachgemäßer Ausführung aufweisen.

Diese eingeschränkte Garantie kann nicht
übertragen werden.

Diese eingeschränkte Garantie deckt nicht
Probleme, welche durch:

- Bedingungen, Störungen oder Mängel, die nicht als Folge von Mängeln im Material oder der Ausführung anzusehen sind;
- Bedingungen, Störungen oder Mängel wegen Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Wartung oder Modifikation;
- Beschädigte Geräte oder durch Naturkatastrophen vernichtete Geräte, einschl. jedoch nicht nur durch Blitz, Hochwasser oder sonstige Naturkatastrophen; Diebstahl oder Verlust des Geräts

verursacht werden.

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 22
Der Kunde übernimmt die Lieferkosten sowie Verlust- oder Beschädigungsgefahr im Laufe der Lieferung an die auf der Internetseite der Labex Trade GmbH genannte Anschrift. Die Kosten für die Rücklieferung übernimmt die Organisation.

Bitte lesen Sie die Garantiekarte. Weitere Einzelheiten finden Sie auf:

<https://labextrade.com/warranty-policy/>

Bei Problemen nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Vertrieber oder besuchen Sie:

<https://labextrade.com/self-assistance/>

20. Entsorgung:

Das Zeichen auf dem Produkt und / oder seinem Zubehör bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Müll zu entsorgen ist. Für die korrekte Wiederverwertung des Produkts ist er den zuständigen Stellen zu übergeben, wo er kostenfrei genommen wird. In manchen Staaten kann das Produkt beim Kauf eines ähnlichen

Labex Harmony Gebrauchsanleitung; 20. April 2020, Seite 23
Produkts dem Vertrieber zurückgegeben werden.
Die fachgemäÙe Entsorgung des Produkts hilft
der Erhaltung wichtiger Rohstoffe und vermeidet
sämtliche negative Einflüsse auf die menschliche
Gesundheit und die Natur, welche durch die nicht
ordnungsgemäÙe Entsorgung entstehen könnten.
Um nähere Informationen über die
Sammelstellen zu bekommen, wenden Sie sich an
die zuständigen Behörden.

Dieses Symbol gilt lediglich für EU Mitgliedstaaten.
Wenn Sie sich in einem Land außerhalb der EU
aufhalten, stellen Sie sich mit den örtlichen
Behörden oder dem Vertrieber in Verbindung
und fragen Sie nach den Entsorgungsmethoden.